

Βρυξέλλες, 18 Ιουνίου 2025
(OR. en)

9730/25

Διοργανικός φάκελος:
2025/0104(COD)

CODEC 736
AGRI 243
AGRIORG 71
AGRIFIN 63
POSEIDOM 4
PE 32

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Πρόταση ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013 όσον αφορά την πρόσθετη βοήθεια και την περαιτέρω ευελιξία για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές που πλήττονται από σοβαρές φυσικές καταστροφές και στο πλαίσιο των καταστροφών του κυκλώνα Chido στο Μαγιότ - Αποτελέσματα της πρώτης ανάγνωσης στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (Στρασβούργο, 16 έως 19 Ιουνίου 2025)

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στις 19 Μαΐου 2025, η Ειδική Επιτροπή Γεωργίας επιβεβαίωσε ότι, αν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εγκρίνει την ως άνω πρόταση της Επιτροπής χωρίς τροποποιήσεις, το Συμβούλιο θα εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Στις 22 Μαΐου 2025, η ολομέλεια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ενέκρινε το αίτημα της Επιτροπής Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου (AGRI) να προχωρήσει σύμφωνα με το άρθρο 170 (διαδικασία του κατεπείγοντος).

II. ΨΗΦΟΦΟΡΙΑ

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενέκρινε τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Ιουνίου 2025, αποδεχόμενο την πρόταση της Επιτροπής. Η θέση αυτή περιλαμβάνεται στο νομοθετικό του ψήφισμα.

Αναμένεται, συνεπώς, ότι το Συμβούλιο θα μπορέσει να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ως έχει στο παράρτημα του παρόντος σημειώματος, ολοκληρώνοντας την πρώτη ανάγνωση για αμφότερα τα θεσμικά όργανα.

Ακολούθως, η νομοθετική πράξη θα εκδοθεί με τη διατύπωση που αντιστοιχεί στη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

P10_TA(2025)0115

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013 όσον αφορά την πρόσθετη βοήθεια και την περαιτέρω ευελιξία για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές που πλήττονται από σοβαρές φυσικές καταστροφές και στο πλαίσιο των καταστροφών του κυκλώνα Chido στη Μαγιότ

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2025 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013 όσον αφορά την πρόσθετη βοήθεια και την περαιτέρω ευελιξία για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές που πλήττονται από σοβαρές φυσικές καταστροφές και στο πλαίσιο των καταστροφών του κυκλώνα Chido στη Μαγιότ (COM(2025)0190 – C10-0071/2025 – 2025/0104(COD))

(Συνήθης νομοθετική διαδικασία: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2025)0190),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 2 και το άρθρο 42, το άρθρο 43 παράγραφος 2 και το άρθρο 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C10-0071/2025),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 294 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- αφού ζήτησε τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,
- έχοντας υπόψη τη δέσμευση που ανέλαβε ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου, με επιστολή της 19ης Μαΐου 2025, να εγκρίνει τη θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σύμφωνα με το άρθρο 294 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 60 και 170 του Κανονισμού του,
 1. εγκρίνει τη θέση του σε πρώτη ανάγνωση όπως παρατίθεται κατωτέρω·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει εκ νέου την πρόταση στο Κοινοβούλιο, αν την αντικαταστήσει με νέο κείμενο, αν της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις·
 3. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που καθορίστηκε σε πρώτη ανάγνωση στις 17 Ιουνίου 2025 εν όψει της έγκρισης κανονισμού (ΕΕ) 2025/... του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013 όσον αφορά την πρόσθετη βοήθεια και την περαιτέρω ευελιξία για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές που πλήττονται από σοβαρές φυσικές καταστροφές και στο πλαίσιο των καταστροφών που προκάλεσε ο κυκλώνας Chido στη Μαγιότ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 42, το άρθρο 43 παράγραφος 2 και το άρθρο 349,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία¹,

¹ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Ιουνίου 2025.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Δεκεμβρίου 2024 κηρύχθηκε εξαιρετική φυσική καταστροφή στη Μαγιότ λόγω των καταστροφικών συνεπειών του κυκλώνα Chido, ο οποίος κατέστρεψε μεγάλο μέρος του γεωργικού και δασοκομικού δυναμικού του νησιού και απείλησε τη διαθεσιμότητα και την ασφάλεια των τροφίμων. Ο εν λόγω πρωτοφανής κυκλώνας και άλλες πρόσφατες φυσικές καταστροφές στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης κατά την έννοια του άρθρου 349 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ) («εξόχως απόκεντρες περιοχές») καταδεικνύουν την ευπάθεια των εν λόγω περιοχών στις επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής, οι οποίες περιλαμβάνουν έναν αυξημένο κίνδυνο εξαιρετικών φυσικών καταστροφών και σοβαρών μετεωρολογικών φαινομένων με μακροπρόθεσμες συνέπειες.

- (2) Για την αντιμετώπιση και τον μετριασμό των επιπτώσεων των εξαιρετικών φυσικών καταστροφών ή των σοβαρών μετεωρολογικών φαινομένων στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, ιδίως όσον αφορά τη στήριξη της τοπικής παραγωγής που παρέχεται μέσω του προγράμματος ειδικών μέτρων λόγω του απομακρυσμένου και νησιωτικού χαρακτήρα ορισμένων περιοχών («πρόγραμμα POSEI») το οποίο αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 228/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου², θα πρέπει να μπορούν οι πληττόμενοι δικαιούχοι να συνεχίσουν να λαμβάνουν πληρωμές από το πρόγραμμα POSEI καθ'όλη την περίοδο αποκατάστασης, ανεξάρτητα από το επίπεδο της δραστηριότητάς τους, υπό τον όρο της επίσημης δέσμευσής τους ότι θα αποκαταστήσουν την παραγωγική τους ικανότητα. Οι αρμόδιες εθνικές αρχές θα πρέπει, επομένως, να είναι σε θέση να αποφασίζουν, βάσει των σχετικών αποδεικτικών στοιχείων, σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ανωτέρας βίας ή των εξαιρετικών περιστάσεων. Επιπλέον, σε εξαιρετικές και δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, τα κράτη μέλη θα πρέπει να είναι σε θέση να υποβάλλουν προτάσεις τροποποίησης του προγράμματος POSEI, με σκοπό την παράταση της περιόδου της αποκατάστασης για ορισμένους τομείς πέραν της περιόδου που θα δικαιολογούσε η εφαρμογή της αρχής της ανωτέρας βίας ή των εξαιρετικών περιστάσεων. Η εφαρμογή των εν λόγω τροποποιήσεων θα πρέπει να υπόκειται σε ετήσια επανεξέταση και την παρακολούθηση προόδου. Επομένως, τα άρθρα 6 και 19 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013 θα πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως.

² Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 228/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Μαρτίου 2013, για τον καθορισμό ειδικών μέτρων για τη γεωργία στις εξόχως απόκεντρες περιοχές της Ένωσης και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 247/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 78 της 20.3.2013, σ. 23, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2013/228/oj>).

- (3) Επιπλέον, για να αντιμετωπιστούν γρήγορα οι ευπάθειες του συστήματος τροφίμων της Μαγιότ και οι λοιπές προκλήσεις για τις αγροτικές κοινωνίες της, συνεπεία της πρωτοφανούς φυσικής καταστροφής που προξένησε ο κυκλώνας Chido, είναι σκόπιμο να παρασχεθεί, ταχέως και εκτάκτως, παροχή αποτελεσματικής στήριξης μέσω του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και να προβλεφθεί περαιτέρω ευελιξία στην εφαρμογή των ισχυόντων κανόνων. Με το άρθρο 6α του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2220 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου³ θεσπίστηκε νέο μέτρο για την παροχή έκτακτης προσωρινής στήριξης με σκοπό την αντιμετώπιση των επιπτώσεων των φυσικών καταστροφών, το οποίο θα χρηματοδοτηθεί από το ΕΓΤΑΑ εντός του νομικού πλαισίου που εφαρμόζεται κατά την περίοδο προγραμματισμού 2014-2020, όπως παρατάθηκε με τον εν λόγω κανονισμό. Για να μπορέσει η Μαγιότ να αντιμετωπίσει τις συνέπειες του κυκλώνα Chido, λαμβανομένων υπόψη των δυσκολιών που έχει προκαλέσει η συγκεκριμένη κατάσταση της ως εξόχως απόκεντρης περιοχής, είναι απαραίτητο να καθοριστεί ο τρόπος εφαρμογής στη Μαγιότ του μέτρου που θεσπίστηκε με το άρθρο 6α του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2220. Δεδομένου ότι οι ειδικές δυσκολίες αντιμετώπισης της εξαιρετικής κατάστασης στη Μαγιότ συνδέονται με τη μεγάλη της απόσταση ως εξόχως απόκεντρης περιοχής, θα πρέπει να προβλεφθεί η ευελιξία που καθιστά δυνατή την πρόσθετη στήριξη του ΕΓΤΑΑ, μέσω της θέσπισης ειδικού νομικού πλαισίου για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές. Επομένως, το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

³ Κανονισμός (ΕΕ) 2020/2220 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 2020, σχετικά με τη θέσπιση ορισμένων μεταβατικών διατάξεων για τη στήριξη από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) τα έτη 2021 και 2022 και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013, (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 όσον αφορά τους πόρους και την εφαρμογή τους τα έτη 2021 και 2022 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 όσον αφορά τους πόρους και την κατανομή αυτής της στήριξης τα έτη 2021 και 2022 (ΕΕ L 437 της 28.12.2020, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2220/oj>).

- (4) Δεδομένου ότι ο στόχος του εν λόγω κανονισμού, δηλαδή η αντιμετώπιση και ο μετριασμός των επιπτώσεων των φυσικών καταστροφών στον αγροδιατροφικό και τον δασοκομικό τομέα των εξόχως απόκεντρων περιοχών μέσω της παροχής πρόσθετων δυνατοτήτων ευελιξίας έπειτα από εξαιρετικές φυσικές καταστροφές ή σοβαρά μετεωρολογικά φαινόμενα, και συγκεκριμένα έπειτα από τον κυκλώνα Chido στη Μαγιότ, δεν μπορεί να επιτευχθεί επαρκώς από τα κράτη μέλη, μπορεί όμως να επιτευχθεί καλύτερα σε επίπεδο Ένωσης, η Ένωση μπορεί να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας που προβλέπεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση (ΣΕΕ). Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας που διατυπώνεται στο ίδιο άρθρο, ο εν λόγω κανονισμός δεν υπερβαίνει τα απαιτούμενα για την επίτευξη αυτού του στόχου.
- (5) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 228/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (6) Δεδομένων των καταστροφικών επιπτώσεων των σημερινών φυσικών καταστροφών και του επείγοντος της αντιμετώπισης και του μετριασμού των επιπτώσεών τους στον αγροδιατροφικό και τον δασοκομικό τομέα των εξόχως απόκεντρων περιοχών, καθώς και του επείγοντος της εφαρμογής του μέτρου που αναφέρεται στο άρθρο 6α του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2220 πριν από το τέλος της περιόδου προγραμματισμού 2014-2020, όπως παρατάθηκε με τον εν λόγω κανονισμό, κρίνεται σκόπιμη η επίκληση της εξαίρεσης από την περίοδο των οκτώ εβδομάδων που προβλέπεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το οποίο προσαρτάται στη ΣΕΕ, στη ΣΛΕΕ και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.
- (7) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ομαλή εφαρμογή των τροποποιήσεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 228/2013 επείγοντως εν όψει της επιτακτικής ανάγκης της αντιμετώπισης και μετριασμού των επιπτώσεων των εξαιρετικών φυσικών καταστροφών ή των σοβαρών μετεωρολογικών φαινομένων στις εξόχως απόκεντρες περιοχές, και ιδίως του κυκλώνα Chido στη Μαγιότ, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 228/2013 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 6 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Σε περίπτωση εξαιρετικής φυσικής καταστροφής ή σοβαρού μετεωρολογικού φαινομένου που καταστρέφει εν όλω ή εν μέρει τη γεωργική παραγωγική ικανότητα μιας εξόχως απόκεντρης περιοχής, κράτος μέλος μπορεί, καθώς εφαρμόζει την αρχή της ανωτέρας βίας ή των εξαιρετικών περιστάσεων, να υποβάλει στην Επιτροπή πρόταση τροποποίησης του προγράμματος POSEI, προκειμένου να μπορέσουν οι ενδιαφερόμενοι δικαιούχοι να συνεχίσουν να λαμβάνουν στήριξη μέσω του προγράμματος POSEI καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου αποκατάστασης, υπό τη μορφή των προβλεπόμενων στο άρθρο 19 μέτρων στήριξης της τοπικής γεωργικής παραγωγής. Η εφαρμογή των εν λόγω τροποποιήσεων του προγράμματος POSEI υπόκειται σε ετήσια επανεξέταση και την παρακολούθηση προόδου από την Επιτροπή και το οικείο κράτος μέλος, στο πλαίσιο στενής συνεργασίας.».

2) Στο άρθρο 19 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Όταν το πρόγραμμα τροποποιείται σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 5, οι δικαιούχοι που έχουν πληγεί από την εξαιρετική φυσική καταστροφή ή το σοβαρό μετεωρολογικό συμβάν μπορούν να συνεχίσουν να λαμβάνουν στήριξη υπό μορφή μέτρων στήριξης της παραγωγής, της μεταποίησης ή της εμπορίας που προβλέπονται στην παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου καθ' όλη την περίοδο αποκατάστασης, ανεξάρτητα από το επίπεδο δραστηριότητάς τους, υπό τον όρο της επίσημης δέσμευσής τους ότι θα αποκαταστήσουν τη γεωργικής παραγωγική ικανότητά τους.».

3) Στο άρθρο 22 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

- «3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6α παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2220 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου*, η Μαγιότ μπορεί να εγκρίνει αιτήσεις στήριξης μετά τις 30 Ιουνίου 2025.
4. Στο πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης της Μαγιότ, η στήριξη του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) που προβλέπεται για το μέτρο που αναφέρεται στο άρθρο 6α του κανονισμού (ΕΕ) 2020/2220 δεν υπερβαίνει τη συνολική συνεισφορά του ΕΓΤΑΑ στο εν λόγω πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης για τα έτη 2021-2022.

* Κανονισμός (ΕΕ) 2020/2220 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Δεκεμβρίου 2020, σχετικά με τη θέσπιση ορισμένων μεταβατικών διατάξεων για τη στήριξη από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) και από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Εγγυήσεων (ΕΓΤΕ) τα έτη 2021 και 2022 και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1305/2013, (ΕΕ) αριθ. 1306/2013 και (ΕΕ) αριθ. 1307/2013 όσον αφορά τους πόρους και την εφαρμογή τους τα έτη 2021 και 2022 και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 όσον αφορά τους πόρους και την κατανομή αυτής της στήριξης τα έτη 2021 και 2022 (ΕΕ L 437 της 28.12.2020, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2220/oj>).».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

...

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

Ο/Η Πρόεδρος
